

## Pour / For

### Saab 9-3 (YS3F) (2002>2006)

2° serie - 2° model - 2° modelo [Chassis /  
Chasis: YS3FB45DX] [ATTENZIONE!  
ALZACRISTALLI VERSIONE FUNE GUIDATA -  
PLEASE NOTE! POWER WINDOWS BOWDEN TYPE  
/ ATENCION! ELEVELUNAS Tipo BOWDEN

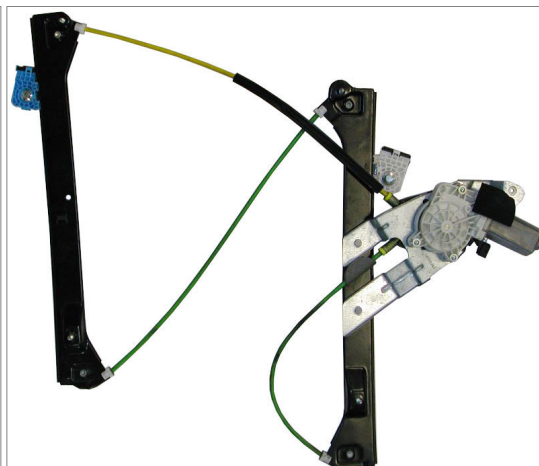
LH 12788911\*  
RH 12788912\*  
LH 12788799\*  
RH 12788800\*  
LH 12755681\*  
RH 12755682\*  
LH 12793728\*  
RH 12793729\*  
LH 12755683\*  
RH 12755684\*  
RH 12805988\*

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

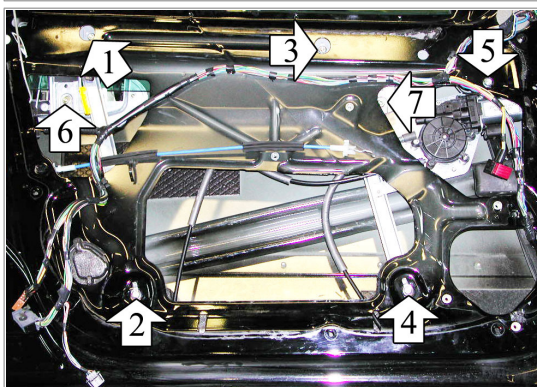
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.  
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.  
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.  
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.  
AS PRESENTES INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.  
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW LEFT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



## ENGLISH

**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Remove door trim and windows regulator.  
B) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1, 2, 3, 4 and 5.  
C) Connect the electrical wires.  
D) Insert the glass into holding brackets at positions 6-7 and fasten the screws lightly through the suitable holes.  
E) Raise and lower the window a few times. Adjust if required when the window is in the up position; then fully tighten the screws 6 and 7.  
F) Check that the window operates correctly and re-fit door trim.

## FRANÇAIS

**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre.  
B) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer sur les points 1, 2, 3, 4 et 5.  
C) Effectuer les liaisons électriques.  
D) Insérer la vitre sur les étriers du support aux points 6 et 7 et serrer un peu les vis.  
E) Baisser et lever la vitre plusieurs fois et régler quand la vitre se trouve en haut; ensuite visser aux points 6 et 7.  
F) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.

## DEUTSCH

**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.  
B) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2, 3, 4 und 5.  
C) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.  
D) Setzen Sie das Fenster in den Halte-Bügeln an den Punkten 6-7 ein und befestigen Sie die Schrauben handfest durch die geeigneten Löcher.  
E) Senken und heben Sie das Fenster mehrmals und justieren Sie das Fenster, wenn es oben ist; dann ziehen Sie die Schrauben 6 und 7 fest an.  
F) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.

## ESPAÑOL

**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas.  
B) Introducir el elevavinas eléctrico en la puerta y fijarlo en los puntos 1, 2, 3, 4 y 5.  
C) Efectuar las conexiones eléctricas.  
D) Introducir el cristal en la pletina de soporte, en los puntos 6 y 7 y apretar ligeramente los tornillos a través de los huecos.  
E) Hacer subir y bajar el cristal varias veces y efectuar eventuales reglajes cuando el cristal se encuentra en la parte alta, después apretar los tornillos 6 y 7.  
F) Controlar y regular el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.

## PORTUGUÊS

**AS PRESENTES INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro.  
B) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta e fixá-la nos pontos nº 1, 2, 3, 4 e 5.  
C) Fixar as conexões elétricas.  
D) Inserir o vidro nas molduras de suporte nos pontos nº 6 e 7 e apertar um pouco os parafusos através das aberturas específicas.  
E) Levantar e abaixar o vidro algumas vezes e efetuar uma regulagem, se necessário, quando o vidro estiver na parte alta; em seguida, apertar os parafusos nº 6 e 7.  
F) Verificar o funcionamento do vidro antes de montar o painel na porta.

## ITALIANO

**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.  
B) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti nº 1, 2, 3, 4 e 5.  
C) Effettuare i collegamenti elettrici.  
D) Inserire il vetro nelle staffe di supporto nei punti nº 6 e 7 e stringere leggermente le viti attraverso le apposite fessure.  
E) Far salire e scendere il vetro più volte ed effettuare eventuali regolazioni quando il vetro si trova nella parte alta, quindi serrare le viti nº 6 e 7.  
F) Controllare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello portiera.